

V Bruseli 15. januára 2018
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0004 (NLE)**

**5261/18
ADD 1**

**AVIATION 8
RELEX 27
ENV 16
CLIMA 4**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	12. januára 2018
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k návrhu rozhodnutia Rady o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Medzinárodnej organizácii civilného letectva

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2.

Príloha: COM(2018) 19 final ANNEXES 1 to 2



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 12. 1. 2018
COM(2018) 19 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu rozhodnutia Rady

**o pozícii, ktorá sa má prijať v mene Európskej únie v Medzinárodnej organizácii
civilného letectva**

PRÍLOHA I

POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE ÚNIE V MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCII CIVILNÉHO LETECTVA

Základné zásady

Členské štáty v rámci Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO), konajúce spoločne v záujme Únie:

- a) konajú v súlade s cieľmi, ktoré Únia sleduje v rámci politiky EÚ v oblasti letectva, najmä pri podpore bezpečného, zabezpečeného, efektívneho, výkonného, otvoreného, ekonomicky životaschopného a ekologického systému leteckej dopravy,
- b) podporujú rozvoj regionálnej spolupráce a regionálnych systémov leteckej dopravy, ich uznávanie zo strany ICAO a jej zmluvných štátov, ako aj ich začlenenie do rámca ICAO,
- c) podporujú vypracovanie pravidiel a politík, ktorými sa zaisťuje bezpečné prevádzkovanie leteckej dopravy a vykonávanie riadneho dohľadu nad bezpečnostnými pravidlami,
- d) podporujú rozvoj a zavádzanie efektívnych, výkonných a interoperabilných leteckých navigačných systémov v súlade s plánom globálnej leteckej navigácie a blokovou modernizáciou leteckého systému (ASBU),
- e) podporujú rozvoj systému zabezpečenej leteckej dopravy chránenej pred protiprávnymi zásahmi,
- f) podporujú rozvoj leteckej dopravy pri súčasnom obmedzení alebo znížení jej vplyvu na klímu a životné prostredie,
- g) podporujú pravidlá v oblasti klímy a životného prostredia, ako aj sprísnenie opatrení v rámci záväzkov Únie podľa Parížskej dohody,
- h) podporujú rozvoj prostredia, v ktorom sa môže medzinárodná letecká doprava rozvíjať na otvorenom, liberalizovanom a globálnom trhu a ďalej rásť bez ohrozenia bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a životného prostredia, pri súbežnom zavedení príslušných záruk,
- i) presadzujú globálny rámec ICAO pre zjednodušenie a podporujú jeho vykonávanie,
- j) naďalej podporujú, v relevantných prípadoch aj technickou pomocou a činnosťami budovania kapacít, rozvoj bezpečného, zabezpečeného, efektívneho, ekonomicky životaschopného a ekologického globálneho systému leteckej dopravy vo všetkých zmluvných štátoch ICAO.

Usmernenia

Členské štáty, konajúce spoločne v záujme Únie, vynaložia úsilie na podporu týchto opatrení zo strany ICAO:

1. s cieľom zabezpečiť vypracovanie pravidiel a politík na zaistenie bezpečného prevádzkovania leteckej dopravy a vykonávania riadneho dohľadu nad bezpečnostnými pravidlami:
 - a) podporujú rozvoj a vykonávanie globálneho plánu bezpečnosti letectva (GASP),

- b) podporujú potrebu neustáleho zlepšovania bezpečnosti letectva znižovaním počtu nehôd a s nimi spojených smrteľných následkov v leteckej doprave a vo všetkých častiach sveta,
 - c) podporujú vypracovanie a vykonávanie pravidiel, politík a opatrení, keď je to potrebné na ochranu cestujúcich a bezpečnosť letov,
 - d) podporujú rozvoj a zavádzanie regionálnych systémov bezpečnosti letectva a iných rámcov regionálnej spolupráce v oblasti bezpečnosti medzi členskými štátmi a ich lepšie začlenenie v kontexte ICAO,
2. s cieľom zabezpečiť rozvoj a zavádzanie efektívnych, výkonných a interoperabilných leteckých navigačných systémov:
- a) podporujú rozvoj a vykonávanie globálneho plánu leteckej navigácie (GANP) a jeho postup monitorovania vhodnými výkonnosťnými metrikami,
 - b) podporujú potrebu harmonizovanejších štandardov, globálnej interoperability nových technológií a systémov a užšej koordinácie relevantných činností v oblasti manažmentu letovej prevádzky (ATM),
 - c) podporujú rozvoj a vykonávanie pravidiel, politík a opatrení v oblasti manažmentu letovej prevádzky a leteckých navigačných služieb (ATM/ANS),
3. s cieľom zabezpečiť rozvoj zabezpečeného systému leteckej dopravy chránenej pred protiprávnymi zásahmi:
- a) podporujú rozvoj a vykonávanie globálneho plánu bezpečnostnej ochrany letectva (GASeP),
 - b) podporujú opatrenia a spoluprácu potrebné na zabránenie protiprávnym zásahom vrátane teroristických činov,
 - c) podporujú opatrenia a spoluprácu potrebné na boj proti kybernetickým hrozbám v civilnom letectve,
4. s cieľom zabezpečiť ekologický systém leteckej dopravy:
- a) usilujú sa obmedziť alebo znížiť:
 - počet ľudí vystavených značnému hluku spôsobeného leteckou dopravou,
 - vplyv emisií z leteckej dopravy na miestnu kvalitu ovzdušia, a
 - vplyv emisií skleníkových plynov z leteckej dopravy na globálnu klímu v súlade s cieľmi Parížskej dohody,
5. s cieľom zabezpečiť hospodársky rozvoj leteckej dopravy:
- a) podporujú tempo a spôsob liberalizácie prístupu na trh, ktoré zodpovedajú potrebám a okolnostiam,
 - b) podporujú úsilie o uľahčenie liberalizácie vlastníctva a kontroly leteckých dopravcov spôsobom, ktorý je v súlade s pravidlami Únie,
 - c) podporujú rozvoj a vykonávanie pravidiel, politík a opatrení na zabezpečenie ochrany spotrebiteľa,
 - d) podporujú rozvoj a vykonávanie pravidiel, politík a opatrení s cieľom predchádzať diskriminácii a podporiť spravodlivú hospodársku súťaž medzi leteckými dopravcami,

- e) podporujú rozvoj a vykonávanie ustanovení o zjednodušení s cieľom uľahčiť udeľovanie povolení pre lietadlá, odbavovanie cestujúcich a ich batožiny, nákladu a pošty pri zachovaní zabezpečenej a efektívnej prevádzky leteckej dopravy,
6. s cieľom ďalej presadzovať globálny rámec ICAO pre zjednodušenie vo všetkých zmluvných štátoch ICAO, podporujú prvky stratégie programu ICAO na identifikáciu cestujúcich (ICAO TRIP):
- a) zavedením a presadzovaním štandardov pre strojovo čitateľný cestovný doklad (MRTD), špecifikáciami a osvedčenými postupmi, ako aj vydávaním a kontrolou zabezpečených cestovných dokladov,
 - b) vykonávaním a podporou spoľahlivých postupov preukazovania totožnosti vrátane technológií na výmenu informácií,
7. s cieľom naďalej podporovať rozvoj bezpečného, zabezpečeného, efektívneho, ekonomicky životaschopného a ekologického systému leteckej dopravy vo všetkých zmluvných štátoch ICAO:
- a) podporujú iniciatívu *No country left behind* (Nezabudneme na žiadnu krajinu),
 - b) podporujú prínos letectva k programu trvalo udržateľného rozvoja OSN do roku 2030,
 - c) podporujú, ak je to vhodné, ďalšie poskytovanie technickej pomoci a činnosti budovania kapacít.

PRÍLOHA II

KAŽDOROČNÉ SPRESNENIE POZÍCIE, KTORÁ SA MÁ PRIJAŤ V MENE EURÓPSKEJ ÚNIE V MEDZINÁRODNEJ ORGANIZÁCII CIVILNÉHO LETECTVA

Pred každým zasadnutím Rady Medzinárodnej organizácie civilného letectva treba prijať potrebné opatrenia, aby sa v súlade so základnými zásadami a usmerneniami stanovenými v prílohe I zohľadnili v pozícii prijatej v mene Únie všetky relevantné informácie, ako aj všetky dokumenty, ktoré sa majú prerokovať a ktoré patria do právomoci Únie. Útvary Komisie na tento účel a na základe uvedených informácií doručia Rade alebo jej prípravným orgánom na posúdenie a schválenie pracovný dokument, v ktorom sa stanovujú podrobnosti plánovanej pozície Únie.